

6. OGÓLNOPOLSKI  
KONKURS FOTOGRAFICZNY

**POLSKA**   
**KONTEKSTY**

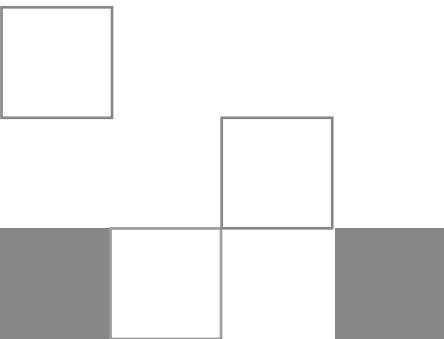
KONIN 2024



6. OGÓLNOPOLSKI  
KONKURS FOTOGRAFICZNY

**POLSKA ■**  
**KONTEKSTY**

KONIN 2024




6. OGÓLNOPOLSKI KONKURS FOTOGRAFICZNY  
POLSKA – KONTEKSTY | KONIN 2024



WYDAWCA:  
CENTRUM KULTURY I SZTUKI W KONINIE  
UL. OKÓLNA 47A, 62-510 KONIN

DYREKTOR:  
JUSTYNA KAŁUŻYŃSKA-MARCOCKA  
CKIS@CKIS.KONIN.PL  
WWW.CKIS.KONIN.PL  
FACEBOOK.COM/CKIS.KONIN

PROJEKT KATALOGU I SKŁAD DTP:  
KATARZYNA SZUMIGALSKA



# PROTOKÓŁ Z OBRAD JURY

## 6. OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU FOTOGRAFICZNEGO

### „POLSKA-KONTEKSTY” KONIN 2024

Centrum Kultury i Sztuki w Koninie, 20 lutego 2024 r.

Jury w składzie:

Jacek Bonecki- przewodniczący

Mariusz Forecki- członek

Zdzisław Siwik - członek

stwierdziło, że do konkursu zgłoszonych i zakwalifikowanych zostało **336** fotografii (w tym **58 pojedynczych zdjęć, 51 zestawów**, a w nich **278 zdjęć**) **47** autorów spełniających wszystkie kryteria regulaminowe. Poza tym dwóch uczestników dopełniło tylko częściowo swoje zgłoszenie regulaminowe, nie dostarczając przy tym swoich fotografii co skutkowało niezakwalifikowaniem ich do konkursu.

Po zapoznaniu się z pracami jury postanowiło przyznać nagrody finansowe następującym osobom:

**Grand Prix** – w wysokości **1700,00 zł brutto** otrzymuje: **JANUSZ NADOLSKI** za **reportaż/zestaw/ 5 zdjęć z 6 zdjęć pt.„, KULIG”** – jedno zdjęcie zostało wyłączone

**I nagroda za zdjęcie pojedyncze – jury nie przyznało**

**I nagroda za reportaż /zestaw/** - w wysokości **1000,00 zł brutto** otrzymuje: **MARCIN URBANOWICZ** za **reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.„, CICHA NOC NA PROWINCJI 2023”**.

**II nagroda za zdjęcie pojedyncze** - w wysokości **700,00 zł brutto** otrzymuje: **FILIP DOWJAT** za jedno, wybrane zdjęcie nr 4 , z zestawu „AIR SHOW RADOM”.

**II nagroda za reportaż /zestaw/** - w wysokości **700,00 zł brutto** otrzymuje: **MIROŚLAW JURGIELEWICZ** za **reportaż/zestaw/ 4 zdjęć z 6 zdjęć pt.„, WIEC”** – dwa zdjęcia zostały wyłączone.

**III nagroda za zdjęcie pojedyncze** - w wysokości **500,00 zł brutto** otrzymuje: **JACEK KOŚLICKI** za zdjęcie pt.„,PREMIER POPEYE”;

**III nagroda za reportaż /zestaw/** - w wysokości **500,00 zł brutto** otrzymuje: **KACPER WIELGUS** za **reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.„, MODELARZ NA RENCIE”**.

**Wyróżnienie za zdjęcie pojedyncze** - w wysokości **300,00 zł brutto** otrzymuje: **JANUSZ NADOLSKI** za jedno, wybrane zdjęcie nr 3, z zestawu „POL'AND'ROCK FESTIVAL 2023”

**Wyróżnienie za reportaż /zestaw/-** w wysokości po **300,00 zł brutto ex aequo** otrzymują: **DAWID STUBE** za **reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.:**

**„ODCIĄGANIE MLEKA” oraz KAMILA KOWALSKA za reportaż/zestaw/ 5 zdjęć pt.: „ZGODA BUDUJE”.**

Fundatorem finansowych nagród jest Centrum Kultury i Sztuki w Koninie.

Ponadto jury zakwalifikowało do wystawy pokonkursowej prace następujących autorów:

**PIOTR DRAS** – reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**STOCZNIA I JEJ LUDZIE**” oraz reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**KONTROWERSJE HAGENSA-GDAŃSK 2023**”;

**ANETA MIKULSKA** – jedno, wybrane zdjęcie nr 2, z zestawu pt.: „**TAKE ME TO PARADISE / ZABIERZ MNIE DO RAJU**”;

**JACEK KOŚLICKI** – zdjęcie pojedyncze pt.: „**HABEMUS PAPAM**”;

**JULIA ZABRODZKA** – reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**POZYCJA PSA**”;

**PAWEŁ KLEKOWSKI** – jedno, wybrane zdjęcie z zestawu /bez tytułu/;

**DARIUSZ SZUBIŃSKI** – jedno, wybrane zdjęcie nr 6, z zestawu pt.: „**ZMIANA MIEJSC**”;

**KARINA KRYSOSIAK** -dwa, zdjęcia pojedyncze pt.: „**MATKA**” i „**WOMEN POWER**”;

**GRZEGORZ WYSOCKI** – reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**NAJKRÓTSZA NOC W ROKU**”;

**BARTOSZ RÓŻAŁSKI** – zdjęcie pojedyncze pt.: „**SKEJTPOKAZ**”;

**FILIP DOWJAT** – reportaż/zestaw/ 5 zdjęć pt.: „**AIR SHOW RADOM**” i jedno, wybrane zdjęcie nr 4, z zestawu pt.: „**MARSZ MILIONA SERC**”;

**DAWID ZIELIŃSKI** – zdjęcie pojedyncze pt.: „**WESELE INACZEJ**”;

**JOLANTA MOLENDĄ-CUSKE** – jedno, wybrane zdjęcie nr 1, z zestawu pt.: „**PRZESILENIE**”;

**ALEKSANDRA MRÓWCZYŃSKA** – reportaż/zestaw/ 5 zdjęć pt.: „**SPOTKANIE ŚW. JÓZEFA**”;

**MARCIN PAWLUKIEWICZ** – zdjęcie pojedyncze pt.: „**UKRYTE PRAGNIENIE**”;

**ARKADIUSZ PISAREK** – zdjęcia trzy, pojedyncze pt.: „**WYBORY PARLAMENTARNE**”, „**KATASTROFA**”, „**WYKLUCZONE**”;

**JOANNA MRÓWKA** – reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**DZIADY**”;

**SZYMON DERWICH** – jedno, wybrane zdjęcie nr 6, z zestawu pt.: „**AUTOSTOPOWA NOC KUPAŁY**”;

**KRZYSZTOF PIERZGALSKI** – reportaż/zestaw/ 6 zdjęć pt.: „**DZIECI Z BOGUMIŁKA**”.

Jury zakwalifikowało do katalogu POLSKA-KONTEKSTY 2024 w/w prace nagrodzone i zakwalifikowane do wystawy pokonkursowej.

#### Uwagi

Jury jednomyślnie dokonało wyboru najlepszych prac z zestawów autorskich.

Jury:  
Jacek Bonecki – przewodniczący  
Mariusz Forecki – członek  
Zdzisław Siwik- członek



## JACEK BONECKI przewodniczący jury

Fotografuję, więc jestem. Moja adaptacja kartezyjańskiego Cogito ergo sum nie tylko definiuje mnie jako artystę, lecz również jako świadomą istotę ludzką. Nie potrafię znaleźć słów, aby wyrazić, jak wielkie znaczenie odgrywa fotografia we współczesnym świecie, jak istotna jest dla mnie, jak ważna jest dla milionów ludzi. Fotografia wyzwoliła mnie w wielu aspektach, ukształtowała, dostarczyła radości, finansów, wiedzy i wrażliwości. Od dziecka, dzięki aparatom fotograficznym, rozumiem więcej z naszego świata, a także poznaję jego granice. Bez aparatu, bez spojrzenia przez matówkę, bez presji zrobienia wyjątkowego zdjęcia, bez przeżywania wszystkiego, co dzieje się tuż przed, w trakcie i po "pstryknięciu", byłbym dziś kimś innym. Fotografowanie potrafi być hojne, dostarczać radości i szczęścia, jednak tylko wtedy, gdy traktujemy je bardzo poważnie, skrupulatnie i bez taryfy ulgowej.

Fotografia tylko z pozoru jest niewinna i prosta. Wymaga pasji, serca oraz wiedzy, czasem (i tylko czasem) szczęścia. Tak, bo szczęście przychodzi do nas tylko wtedy, gdy wiemy, kiedy i gdzie może nas spotkać. Idziemy po nie z aparatem w ręku, z obrazami w głowie, z wiedzą na temat tego, co będziemy fotografować, przewidując to, co może lub na pewno się wydarzyć, z nadzieją, że kiedy nadejdzie kulminacyjny moment, będziemy gotowi ułamek sekundy przed czasem. Dobra sesja to taka, kiedy wibrują endorfiny, kiedy człowiek jest spełniony nawet wtedy, gdy zapomni włożyć kartę do aparatu. Bo ważniejsze jest fotografowanie niż kolekcja zdjęć. Wielu o tym zapomina, poświęcając więcej czasu na pracę z komputerem niż z aparatem. Tymczasem aparat to tylko narzędzie. Fotografia to sztuka patrzenia, widzenia, analizowania obrazu, przetwarzania rzeczywistości wszystkimi zmysłami. Umiejętnością fotografa jest przekładanie tej ogromnej ilości danych na obraz, na zbiór pikseli czy garść ziarenek srebrnych. Do tego potrzebna jest wiedza techniczna fotografa. Sam obraz, czyli efekt naszej pracy, również wymaga analizy, wskazywania błędów, aspektów, które można było zrobić lepiej, oraz zrozumienia, dlaczego coś wyszło pięknie. Chyba nikt nie sądzi, że doskonale zdjęcie to zastęga zwykłego szczęścia. Czytanie fotografii, zwane również analizą obrazu fotograficznego, to proces nauki. Nabyta świadomość, praktyka na planie zdjęciowym, elastyczność intelektualna, wreszcie pokora, czynią nas lepszymi fotografami. Niestety, ilość i jakość sprzętu w torbie tego cudu nie sprawią, tak jak książka włożona pod poduszkę nie uczyni nas mądrzejszymi. Co więcej, jej przeczytanie również nie zadziała, jeśli nie umiemy czytać ze zrozumieniem. W świadomej, inteligentnej fotografii to głowa robi zdjęcia, nie aparat.

Fotografowanie to aktywność fizyczna, intelektualna i towarzyska. Tak, to brzmi jak recepta na młodość, szczęście i spełnienie. I tak jest w istocie, ale tylko wtedy, gdy nasza praca przynosi wymierne efekty. W przeciwnym razie czeka nas rozczarowanie i frustracja. Dobry fotograf to taki, którego energia niemal rozsadza, by wziąć aparat do ręki i wyruszyć w świat. Ale tę energię trzeba karmić, a najlepszym paliwem jest pasja. Dlaczego o tym wspominam? Zostałem poproszony o rolę jurora, osoby oceniającej wasze fotografie, efekty waszej pracy. To dla mnie ogromny zaszczyt. Serdecznie dziękuję organizatorom za to wyróżnienie i zaufanie. To dla mnie zadanie trudne i odpowiedzialne, ale jednocześnie bardzo przyjemne oraz edukacyjne. Trudne i odpowiedzialne, ponieważ empatycznie muszę czuć się w rolę autora, który ma bardzo emocjonalny stosunek do swojej pracy. Muszę być także obiektywny w subiektywnym świecie. Jednak jest to przyjemne, ponieważ Kocham oglądać fotografie i z każdej z nich mogę czerpać inspirację do własnej twórczości. Ponadto wierzę, że podczas gali będziemy mieli okazję do wielu fascynujących dyskusji.

Konkursy mają to do siebie, że wyłaniają zwycięzców i pokonanych, nagrody i gorycz porażki. Zapewniam wszystkich uczestników, że są tylko zwycięzcami, a nagrody są jedynie bardziej lub mniej namacalne. Wszystko to oczywiście przy założeniu, że podchodzicie do przygody z fotografią z pasją tworzenia. Sztuka fotografii to nie sport, w którym można obiektywnie zweryfikować wyniki przy pomocy stopera lub punktów. Niemniej jednak pewne formalności muszą zostać spełnione. Fotografie ocenia się według wielu kryteriów, takich jak zgodność z założeniami technicznymi konkursu, z tematem konkursu, cech artystycznych, itd. Do tego wszystkiego muszą dodać osobistą nutę, czyli subiektywizm jurora.

Czym więc dla mnie jest fotografia, którą się rozkoszuję? Uwielbiam w niej formę, fotogeniczność wyrażoną poprzez świadome zastosowanie środków artystycznych. Kompozycje zawierają elementy języka obrazu. Tak, obraz może być poetycki, podobnie jak pielen uniesień list do ukochanej, mroczny i uprzejmy mail ze zwolnieniem z pracy, lub topornie i do bólu prosto napisana instrukcja obsługi gaśnicy. To forma w fotografii jako pierwsza nawiązuje kontakt z widzem. To forma odpowiada za emocje, ekspresję, magnetyzm. Emocje na fotografii to słowo klucz. Za formą kryje się treść. Choć forma może być treścią, to raczej treść bez formy nie sprawdza się. Najlepiej radzi sobie połączenie treści i formy. Samo wydarzenie jest istotne, ale staje się ważniejsze, kiedy rejestruje je artysta, fotograf, który w tym zdarzeniu dostrzega więcej niż inni, czuje więcej i potrafi te emocje zamienić w zbiór pikseli. Same emocje towarzyszące wydarzeniu, jakie obserwuje fotograf, nie są wiele warte, jeśli nie potrafi ich uchwycić na fotografii. I na odwrót. Dzięki formie można nadać nawet nudnemu, banalnemu wydarzeniu ekscytującą, bogatą w emocje oprawę. W przypadku naszego konkursu, treści i formie towarzyszą konteksty. Oto piękny, inteligentny temat konkursu. Dopiero połączenie tych trzech aspektów przyspiesza bicie serca widza, który, przywiązany do tematu konkursu, poszukuje właściwego punktu odniesienia do analizy obrazu.

Wśród 355 nadesłanych prac były piękne, fotogeniczne zdjęcia, którym umknęła treść, były zdjęcia z treścią, gdzie zabrakło formy lub kontekstu. Pojawily się również fotografie z kontekstem, ale treść się nie obroniła, i vice versa. Niestety, musieliśmy odrzucić pewne zdjęcia, które nie spełniały warunków formalnych konkursu. Jako oceniający musiałem łączyć wszystkie te elementy, dogłębnie analizując obraz i nie ulegając często mylnym pierwszym wrażeniom. Kolektyw jurorów był w zasadzie bardzo zgodny w ocenie zdjęć.

Nagrodę Grand Prix zdobył zestaw "Kulig", który wyróżniał się formą, stylem fotografowania i prostotą na tle innych prac. Historia o cierpieniu zwierząt w kontekście zmian klimatycznych, rozwoju turystyki i ludzkiej pazerności została przedstawiona surowo, mrocznie, oszczędnie i groźnie, co zrobiło wrażenie na jury. Doceniłem klasyczną fotografię, pozbawioną efektownych popisów edycyjnych. Co ważne, zespół jurorów zauważył, że była to świadoma decyzja autora, który pokazał zupełnie inny warsztat na swoich pozostałych pracach.


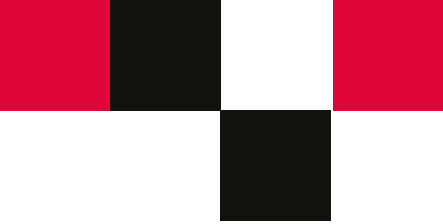
Bardzo wysoko oceniliśmy również zestaw zdjęć "Cicha noc na prowincji", który zdobył pierwszą nagrodę. Autorka błyskotliwie zauważyła cechy małych prowincjonalnych miasteczek z perspektywy podróżującej osoby. Temat był prosty, ale ważny z perspektywy antropologicznej i kulturowej. Autorka zilustrowała to poprzez wysmakowane, spójne, metaforyczne i symboliczne zdjęcia nocne, doświetlane światłem reflektorów samochodowych.

Drugą nagrodę otrzymał zestaw zdjęć pt. „Wiec”, ilustrujący kampanię wyborczą. Fotografie pełne emocji, utrzymane w ostrej, plakatowej formie, dobrze oddają atmosferę tamtych historycznych dni. Trzecią nagrodę zdobył zestaw fotografii pt. „Modelarz”. Ten wizualnie atrakcyjny, klasyczny, choć nieco akademicki zestaw, opowiadał o codzienności schorowanego emeryta z pasją modelarską. Mógłby być bogatszy, gdyby nadano mu nieco uniwersalnego kontekstu, który stanowiłby wizytówkę ostatnich dwóch lat w Polsce.

Osobiście liczyłem na znalezienie wśród nadesłanych prac tzw. spektakularnych obrazów fotograficznych, które wywoływałyby hipnotyzujący efekt przyciągania uwagi. Brakowało zdjęcia opowiadającego o rzeczywistości lepiej niż tysiąc słów. Dlatego też jury nie przyznało Grand Prix i pierwszej nagrody w kategorii zdjęć pojedynczych.

Mam też pewien niedosyt, jeśli chodzi o różnorodność oraz wagę tematów dostrzeganych i poruszanych przez autorów. W ostatnich latach, zarówno na świecie, jak i w Polsce, miały miejsce wydarzenia o różnym charakterze – od smutnych, przez radosne, po epokowe, przebudowujące rzeczywistość, w jakiej się poruszamy. Badania społeczne pokazują, że żyjemy w czasach, które budzą w nas niepewność o przyszłość, strach przed konfliktami, zmęczenie kryzysami, ale także nadzieję. Żyjemy w świecie, który cechuje duża polaryzacja emocji, a każde pokolenie stoi przed swoimi wyzwaniem. Pragnąłbym, aby Polska była postrzegana jako miejsce oferujące mnóstwo perspektyw i tematów do obserwacji dla wnikliwych fotografów, gdzie dzieje się wiele, nie tylko niezbędne minimum. Fotografia daje nam możliwość zarówno dokumentowania historii, ale również osobistej satysfakcji z uchwycenia chwil, które mają znaczenie. Mamy misję i obowiązek podejmowania każdego rodzaju wysiłku, merytorycznego, intelektualnego i koncepcyjnego przygotowania do obserwacji otaczającej nas rzeczywistości. Bycie fotografem to nieustanne pragnienie i konieczność zauważania więcej – od pierwszych oznak wiosny po kluczowe momenty na scenie politycznej. To zachęta do głębszej analizy i poszukiwania historii, które warto opowiedzieć za pomocą obiektywu, wzbogacając tym samym nasze doświadczenie i perspektywę.





## MARIUSZ FORECKI

członek jury

Fotografie nadesłane na konkurs dotyczą wielu obszarów naszego życia i różnych sposobów ich rejestracji. Znajdziemy tutaj klasyczny dokument, któremu bliżej jest do typologii, dynamiczne, bardzo reporterskie kadry i wnikliwie, z czułością pokazane historie z człowiekiem w roli głównej. Wszystkie są dowodem na to, że najważniejsza w pracy fotografa dokumentalisty jest szczerłość, otwartość na świat i tkwiąca w człowieku od tysiącleci potrzeba opowiadania. Jestem przekonany, że te obrazy zostaną z nami na długo, tworząc rzetelny zapis naszego niespokojnego czasu – zapis Polski, która zmienia się każdego dnia.

## ZDZISŁAW SIWIK

członek jury



Jak pokazać za pomocą fotografii Polskę w kontekście? Jak powiedzieć o Polsce coś więcej, niż już wiemy? Niektórzy kierują obiektyw na główne nurty wydarzeń społecznych, politycznych, inni szukają tematu na marginesie życia. To zadanie wymagające zarówno wysiłku intelektualnego, jak i warsztatu fotograficznego oraz szczęścia. Kiedy te wszystkie elementy wystąpią, wtedy pojawia się szansa na dobre zdjęcie. Fotografia to przede wszystkim sztuka dostrzegania znaczeń, te rodzą się przeważnie z kontekstów. Dosłowność zabija fotografię. Ale jakie zdjęcie jest dobre? Na ten temat moglibyśmy dyskutować godzinami i doszlibyśmy do różnych wniosków. Ja stoję na stanowisku, że dobre zdjęcie nie musi być ładne, powinno być przede wszystkim mądre. To takie zdjęcie, które z czasem będzie nabierać znaczenia, wartości, pozostanie w pamięci, a jak będzie miało trochę szczęścia to może stanie się w przyszłości dokumentem czasu albo nawet ikoną.

Jedno zdjęcie jest warte więcej niż tysiąc słów – to banał, ale i prawda. I takich zdjęć życzę wszystkim uczestnikom 6. edycji Ogólnopolskiego Konkursu Fotograficznego POLSKA-KONTEKSTY Konin 2024. I jeszcze jedna refleksja. W dobie rządzących social mediów, fake newsów, sztucznej inteligencji, rola fotografa dokumentalisty, reportera nabiera szczególnego znaczenia. Przewiduję, że w czasach, gdy wszystko może wykreować AI, kiedy nie można rozróżnić prawdy od fałszu, nastąpi popyt na prawdę i autentyczność, potrzeba relacji z wydarzeń, wyjaśniania zjawisk. Dlatego życzę sobie i Wam żebyśmy odnaleźli się w nowej rzeczywistości i wyszli z tej rewolucji technologicznej zwycięsko.



## JANUSZ NADOLSKI

KULIG - reportaż/zestaw 5 zdjęć - GRAND PRIX







## MARCIN URBANOWICZ

CICHA NOC NA PROWINCJI 2023  
I NAGRODA za reportaż/zestaw





## FILIP DOWJAT

zdjęcie z zestawu AIR SHOW RADOM  
II NAGRODA za zdjęcie pojedyncze



## MIROŚLAW JURGIELEWICZ

WIEC

II NAGRODA za reportaż/zestaw









## JACEK KOŚLICKI

PREMIER POPEYE

III NAGRODA za zdjęcie pojedyncze



## KACPER WIELGUS

MODELARZ NA RENCIE

III NAGRODA za reportaż /zestaw





## JANUSZ NADOLSKI


zdjęcie z zestawu „POL'AND'ROCK FESTIVAL 2023  
WYRÓŻNIENIE za zdjęcie pojedyncze





## DAWID STUBE

ODCIĄGANIE MLEKA  
WYRÓŻNIENIE za reportaż /zestaw







# KAMILA KOWALSKA

ZGODA BUDUJE  
WYRÓŻNIENIE za reportaż /zestaw



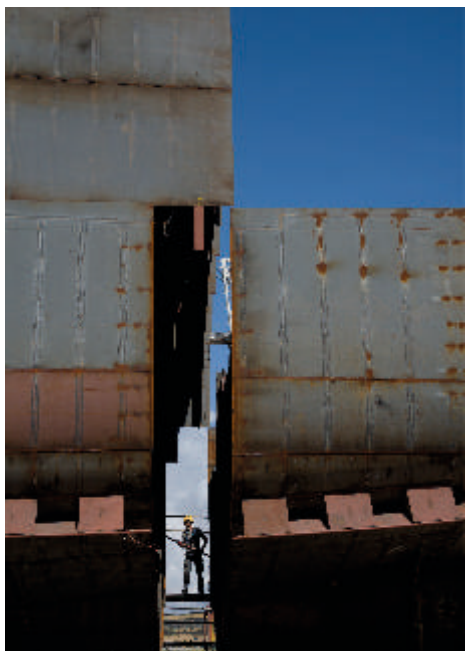


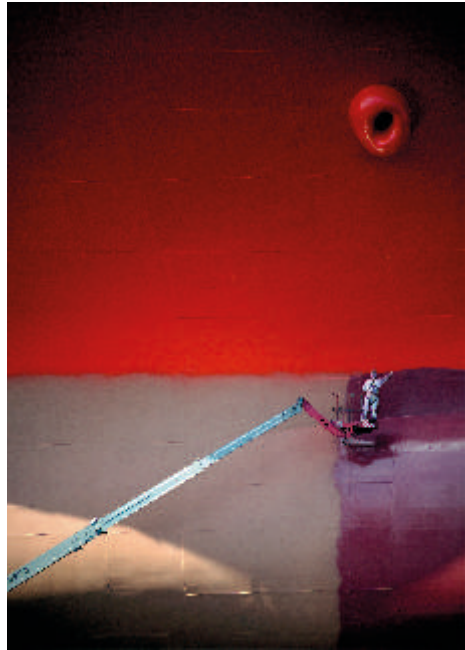




**PIOTR DRAS**

STOCZNIA I JEJ LUDZIE  
reportaż / zestaw

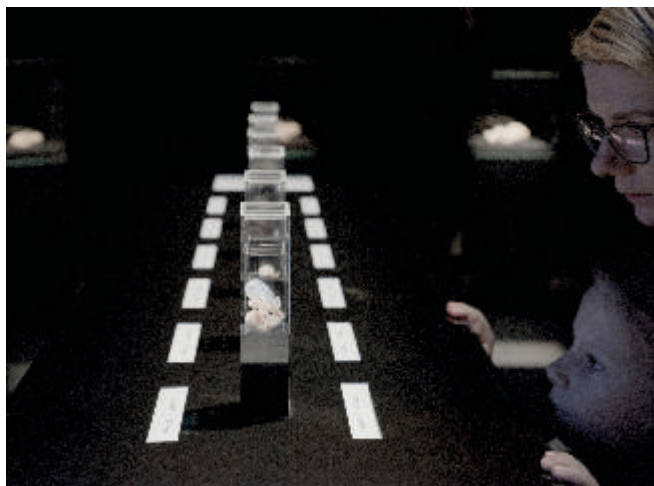
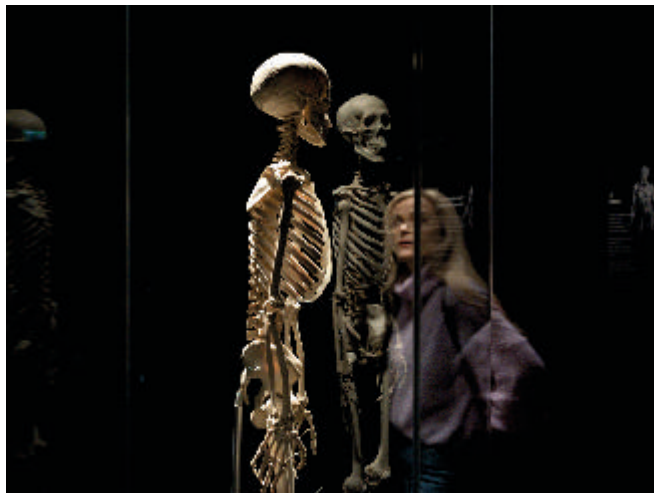






## PIOTR DRAS

KONTROWERSJE HAGENSA-GDAŃSK 2023  
reportaż / zestaw







## ANETA MIKULSKA

zdjęcie z zestawu TAKE ME TO PARADISE  
/ZABIERZ MNIE DO RAJU



## JACEK KOŚLICKI

HABEMUS PAPAM



# JULIA ZABRODZKA

POZYCJA PSA  
reportaż/zestaw







**PAWEŁ KLEKOWSKI**



**DARIUSZ SZUBIŃSKI**  
ZMIANA MIEJSC







KARINA KRYSTOSIAK  
MATKA



KARINA KRYSTOSIAK  
WOMEN POWER



## BARTOSZ RÓŻALSKI

SKEJTPOKAZ



## MARCIN PAWLUKIEWICZ

UKRYTE PRAGNIENIE





## GRZEGORZ WYSOCKI

NAJKRÓTSZA NOC W ROKU  
reportaż/zestaw







# FILIP DOWJAT

AIR SHOW RADOM  
reportaż/zestaw 5 zdjęć





## FILIP DOWJAT

MARSZ MILIONA SERC  
pojedyncze zdjęcie





**DAWID ZIELIŃSKI**  
WESELE INACZEJ



**JOLANTA**  
**MOLENDĄ-CUSKE**  
PRZESILENIE



**ALEKSANDRA  
MRÓWCZYŃSKA**  
SPOTKANIE ŚW. JÓZEFA









## ARKADIUSZ PISAREK

WYBORY PARLAMENTARNE



## ARKADIUSZ PISAREK

KATASTROFA





ARKADIUSZ PISAREK

WYKLUCZONE



# JOANNA MRÓWKA

DZIADY  
reportaż/zestaw





**SZYMON DERWICH**

zdjęcie z zestawu AUTOSTOPOWA NOC KUPAŁY



**KRZYSZTOF PIERZGALSKI**

DZIECI Z BOGUMIŁKA  
reportaż/zestaw









